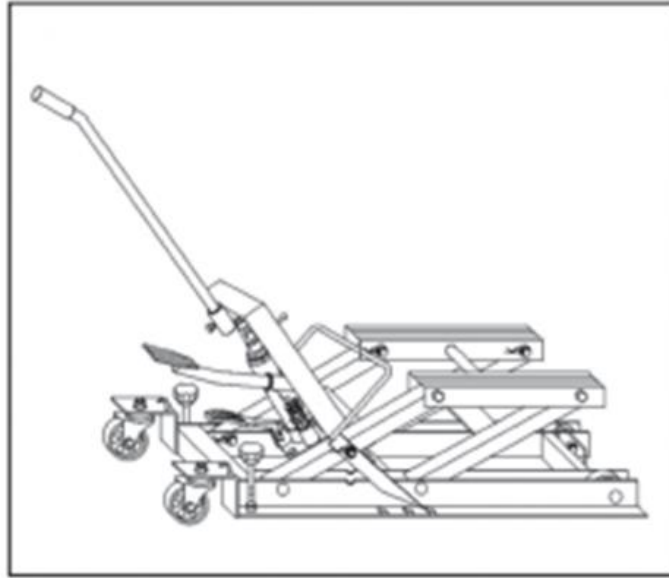


KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

Ανελκυστήρας μοτοσικλετών / ATV



Εγχειρίδιο και οδηγίες συναρμολόγησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε αυτά τα εγχειρίδια κατόχου και ακολουθήστε όλους τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

KD-348

Ευθύνη του ιδιοκτήτη ή/και του φορέα εκμετάλλευσης

Ο ιδιοκτήτης ή/και ο χειριστής πρέπει να διαβάσουν αυτά τα εγχειρίδια προϊόντων και να τα φυλάξουν για μελλοντική αναφορά.

Λειτουργία

Πριν από τη λειτουργία μιας φορητής συσκευής ανύψωσης οχήματος (PALD), ο ιδιοκτήτης ή / και ο χειριστής πρέπει να εξοικειωθούν με το προϊόν, τα χαρακτηριστικά απόδοσης και τις οδηγίες ασφαλείας. Οι πληροφορίες ασφαλείας θα πρέπει να επισημαίνονται και να γίνονται κατανοητές. Εάν ο χειριστής δεν γνωρίζει άπαιστα το S. Οι οδηγίες παραγωγής και οι πληροφορίες ασφαλείας θα πρέπει να διαβάζονται από τον αγοραστή/ιδιοκτήτη ή τον οριζόμενο από αυτόν και να συζητούνται με τον φορέα εκμετάλλευσης στη μητρική του γλώσσα, διασφαλίζοντας ότι ο χρήστης κατανοεί το περιεχόμενό τους.

Συντήρηση

Η φορητή συσκευή ανύψωσης αυτοκινήτου πρέπει να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες του προϊόντος.

1. Όταν ο ανελκυστήρας δεν είναι σε λειτουργία, ο βραχίονας ανύψωσης πρέπει να βρίσκεται σε πλήρως χαμηλωμένη θέση.
2. Διατηρείτε πάντα τον γρύλο καθαρό και βεβαιωθείτε ότι τα μπουλόνια και τα ρουλεμάν λιπαίνονται σωστά.
3. Διατηρήστε τα κινούμενα μέρη καθαρά. Λιπάνετε τα κάθε 3 μήνες.

Επιταγή

1. Πριν από κάθε χρήση της φορητής συσκευής ανύψωσης αυτοκινήτων, εκτελέστε οπτική επιθεώρηση για ασυνήθιστες καταστάσεις, όπως ραγισμένες συγκολλημένες αρθρώσεις, διαρροές ή κατεστραμμένα, χαλαρά ή ελλείποντα εξαρτήματα.
2. Άλλοι έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.
3. Κάθε φορητή συσκευή ανύψωσης αυτοκινήτου πρέπει να επιθεωρείται αμέσως εάν πιστεύεται ότι έχει υποβληθεί σε ασυνήθιστα φορτία ή κραδασμούς. Συνιστάται ένας τέτοιος έλεγχος έχει πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις του κατασκευαστή ή του προμηθευτή.
4. Οι ιδιοκτήτες ή/και οι χειριστές θα πρέπει να γνωρίζουν ότι η επισκευή της συσκευής μπορεί να απαιτεί εξειδικευμένες γνώσεις και πόρους. Συνιστάται η ετήσια επιθεώρηση της φορητής συσκευής ανύψωσης αυτοκινήτων να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις του κατασκευαστή ή του προμηθευτή και τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα, αυτοκόλλητα ή σημάψεις ή σήματα ασφαλείας να αντικαθίστανται με εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.
Μπορείτε να λάβετε έναν κατάλογο εξουσιοδοτημένων εγκαταστάσεων σέρβις από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Κατεστραμμένη συσκευή

Οποιαδήποτε φορητή συσκευή ανύψωσης αυτοκινήτου που φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά, φθορά ή δεν λειτουργεί σωστά με οποιονδήποτε τρόπο ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΗΣ. Συνιστάται οι αναγκαίες εργασίες επισκευής να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο του κατασκευαστή ή του προμηθευτή, εφόσον έχει εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Τροποποιήσεις

Λόγω των πιθανών κινδύνων που σχετίζονται με αυτόν τον τύπο εξοπλισμού, δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στο προϊόν.

Πρόσθετα και προσαρμογείς

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο πρόσθετα ή/και προσαρμογείς που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙ ΗΣΗ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και ακολουθήστε το
2. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική χωρητικότητα.
3. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σε σκληρές και επίπεδες επιφάνειες.
4. Κεντράρετε το φορτίο στο κρεβάτι ανύψωσης
5. Ανυψώστε μόνο τις περιοχές του μηχανοκίνητου οχήματος που έχουν καθοριστεί από τον κατασκευαστή του

6. Μόλις ανυψωθεί το φορτίο, βεβαιωθείτε ότι το μηχανικό στήριγμα φορτίου είναι ενεργοποιημένο.
7. Πριν από το χειρισμό, το φορτίο πρέπει να μειωθεί στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.
8. Ασφαλίστε το φορτίο με κατάλληλη διάταξη συγκράτησης.
(i) Η μη συμμόρφωση με αυτά τα σύμβολα μπορεί να οδηγήσει σε σωματική βλάβη ή / και υλικές ζημιές.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η χρήση αυτού του προϊόντος περιορίζεται στην ανύψωση, κατέβασμα, μεταφορά και αποθήκευση σε μειωμένη θέση φορτίων που αποτελούνται από ένα μόνο μηχανοκίνητο όχημα του οποίου τα σημεία ανύψωσης είναι συμβατά με την κλίση ανύψωσης. Η έλλειψη συμβατότητας εκδηλώνεται από το γεγονός ότι το φορτωμένο όχημα ταλαντεύεται, φαίνεται ασταθές ή/και δεν είναι σωστά τοποθετημένο στο κρεβάτι ανύψωσης.
2. Η σύνδεση ενός ασυμβίβαστου φορτίου δεν θα το κρατήσει ασφαλές και μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη πτώση του.
3. Ποτέ μην εργάζεστε σε, γύρω ή κάτω από φορτίο, εκτός εάν είναι ασφαλισμένο και σταθερό.
4. Κρατήστε το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια του χειριστή και των παρευρισκομένων μακριά από την ανύψωση εξαρτημάτων κατά την ανύψωση και το κατέβασμα.
5. Μην κάνετε αλλαγές στο προϊόν.
6. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο πρόσθετα ή/και προσαρμογείς που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΛΙΣΤΑ ΜΕΡΩΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟ ΤΗΤΑ
A	Βάση	1
B	Σύνδεση	1
C	Ανυψωτική σέλα	2
D	Συνδετική ράβδος	1
E	Λαβή	1
F	Βίδα ασφάλισης	2
G	Ανοιξιάτικη επιστροφή	1
H	Υδραυλικός κύλινδρος	1
I	Συγκρότημα πεντάλ ποδιού	1
J	Πεντάλ απελευθέρωσης	1
K	Περιστρεφόμενος τροχός	2
L	Κλειδαριά ασφαλείας	2
M	Συγκρότημα μπροστινού τροχού	2
N	Βοόνοχος	1

ΑΡΙΘΜΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟ ΤΗΤΑ
1	Πλυντήριο 8	2
2	Πλυντήριο ελατηρίου	2
3	Βίδα M8x30	2
4	Βίδα M8x25	2
5	Ράβδος κλεισίματος	2
6	Πλυντήριο 16	2
7	Καρφίτσα	2

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τον υδραυλικό κύλινδρο (#H) στη βάση (#A) χρησιμοποιώντας (2) εξαγωνικό μπουλόνι M8 X 25 (#4), (2) ροδέλα ελατηρίου, (2) ροδέλα και χρησιμοποιώντας το μπουλόνι M5 X 25 τοποθετήστε τον κύλινδρο στη ράβδο σύνδεσης (#D) και σφίξτε τον.
2. Τοποθετήστε το πεντάλ ποδιού (#I) στον υδραυλικό κύλινδρο (#H) και σφίξτε με τη βίδα M8 X 30.
3. Τοποθετήστε το ένθετο κλειδαριάς ασφαλείας (#L) στον σύνδεσμο (#B) χρησιμοποιώντας τη ροδέλα (2), (2) Ένας πείρος ρητίνης και μια ράβδος κλεισίματος (# 3).
4. Τοποθετήστε τη λαβή (#E) στη ράβδο σύνδεσης (#D) χρησιμοποιώντας τη βίδα M8 X 30.
5. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σφιχτές

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εντοπίστε το τμήμα – βλέπε εικόνα στη σελίδα 3. ΓΙΑ ΝΑ ΣΗΚΩΣΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ

1. Τοποθετήστε την υποδοχή σε μια σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Για να αποφύγετε την ολίσθηση του φορτίου κατά την ανύψωση. Το κέντρο βάρους του φορτίου πρέπει ΠΑΝΤΑ να προσδιορίζεται.
3. Τοποθετήστε τον γρύλο κάτω από το φορτίο έτσι ώστε το κάθισμα γρύλου να βρίσκεται κάτω από το κέντρο του φορτίου.
4. Φουσκώστε με το πεντάλ ποδιού έως ότου η σέλα του γρύλου έρθει σε επαφή με το φορτίο: μεταβείτε στο κλείδωμα του τροχού. Ελέγχετε πάντα ότι η σέλα και το φορτίο έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από την ανύψωση.
5. Σηκώστε το φορτίο με το πεντάλ ποδιού: **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι η κλειδαριά ασφαλείας είναι ασφαλισμένη σε μία από τις τρεις αναφερόμενες θέσεις κλειδώματος όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος.
6. Χρησιμοποιήστε τους ιμάντες μεταφοράς (βλ. σελίδα 5, Ασφάλιση του φορτίου) αφού σηκώσετε το φορτίο στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε σφιχτά τις ζώνες.
 1. Ρυθμίζοντας τις βίδες ασφάλισης, σταθεροποιήστε τον φορτωμένο γρύλο σε σκληρή επιφάνεια για την υψηλότερη δυνατή ισορροπία.

ΕΓΧΕΙΡΪΔΙΟ ΧΡΪΣΗΣ CD.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΪΟ

1. Ανασηκώστε ελαφρά τον γρύλο και τραβήξτε τη ράβδο εργασίας προς τα πίσω για να απελευθερώσετε την κλειδαριά ασφαλείας.
2. Συνδέστε τη ράβδο εργασίας στη ράβδο σύνδεσης σε περίπτωση πλήρους μείωσης του φορτίου.
3. Πιέστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης πολύ απαλά για να χαμηλώσετε τη σέλα και το φορτίο της.

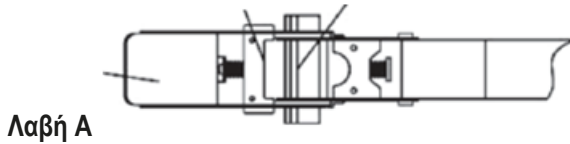
PRZESTROGA

Οι ιμάντες μεταφοράς θα χαλαρώσουν και το φορτίο θα απελευθερωθεί όταν χαμηλώσει το φορτίο.

4. Αφαιρέστε τους ιμάντες μεταφοράς αφού ασφαλίσετε το φορτίο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΦΟΡΤΙΟΥ 2.5x457cm. Ιμάντες μεταφοράς

Στοιχείο απελευθέρωσης C Τύμπανο B



Κάτοψη, θέση "OPEN"

1. Συνδέστε τα άγκιστρα του ιμάντα στον βρόχο (P) και τοποθετήστε τον ιμάντα στο φορτίο.
2. Με τη λαβή του ιμάντα (A) στην κλειστή θέση, πάρτε το μακρύ μέρος του ιμάντα και σπρώξτε το στην υποδοχή τυμπάνου (B). Τραβήξτε τη ζώνη μέσα από το τύμπανο.
3. Σφίξτε τον ιμάντα μετακινώντας τη λαβή εμπρός και πίσω μέχρι να ασφαλιστεί το φορτίο. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε την υπερβολική απόσταση με το χέρι μέχρι να σφίξει ο ιμάντας.

ΠΡΟΣΟΧΗ Για να αποφύγετε ζημιά στο φορτίο, μην πιέζετε πολύ δυνατά τον ιμάντα.

4. Για να κλειδώσετε το μάνδαλο, αφήνετε ΠΑΝΤΑ τη λαβή στην κλειστή θέση.

ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ 2.5x457cm. Ιμάντες μεταφοράς



1. Κρατήστε το μάνδαλο στο ένα χέρι και τραβήξτε το κομμάτι απελευθέρωσης (C) στη λαβή (A) προς τα πίσω με το άλλο.
2. Κρατώντας το τεμάχιο απελευθέρωσης (C), ανοίξτε τη λαβή (A) στην πλήρως ανοιχτή θέση

ή μέχρι να απελευθερωθεί το φορτίο.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ CD.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪ

ΓΙΑ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

1. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον ιμάντα για να ρυμουλκήσετε οχήματα ή για να στηρίζετε ή να αναστείλετε το βάρος ενός ανθρώπινου σώματος.
2. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ράβδο επέκτασης, πένσα ή άλλα εργαλεία ως λαβή. Χρησιμοποιήστε μόνο μυϊκή δύναμη.
3. Προστατέψτε τον ιμάντα ζώνης από αιχμηρές άκρες και τις επιπτώσεις της θερμότητας και του οξέος. Αντικαταστήστε τον ιμάντα ζώνης εάν είναι κομμένος, φθαρμένος ή κατεστραμμένος. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τον ιμάντα, τα άγκιστρα και τα μεταλλικά μέρη του ιμάντα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο ανυψωτικό μπουκαλιών, αφαιρέστε το ΠΑΝΤΑ από το πλαίσιο και τοποθετήστε το σε επίπεδη επιφάνεια.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ

Με τον ενεργοποιητή πλήρως ανασυρμένο, εντοπίστε και αφαιρέστε το πώμα πλήρωσης λαδιού. Σύρετε το πεντάλ ποδιού στο χιτώνιο του υδραυλικού κυλίνδρου και, στη συνέχεια, κάντε 6 έως 8 κινήσεις πεντάλ. Αυτό θα βοηθήσει στην απελευθέρωση τυχόν πεπιεσμένου αέρα που μπορεί να βρίσκεται στη δεξαμενή. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού είναι ακριβώς κάτω από την οπή του καπακιού πλήρωσης λαδιού. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αερισμός του υδραυλικού συστήματος μπορεί να συμβεί κατά τη μεταφορά και το χειρισμό, με αποτέλεσμα κακή ή καθόλου απόδοση ανύψωσης.

ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν συμπληρώνετε ή αλλάζετε λάδι, χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ καλής ποιότητας υδραυλικό λάδι γρύλλου. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε υγρό φρένων, οινόπνευμα, γλυκερίνη, απορρυπαντικά, λάδι κινητήρα ή οποιοδήποτε άλλο μολυσμένο λάδι. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή ζημιά στο εσωτερικό του ανελκυστήρα.

ΕΠΙΚΑΛΥΨΗ ΛΑΔΙΟΥ

Όταν ο κύλινδρος βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση και ο γρύλος τοποθετηθεί σε επίπεδη επιφάνεια, το καπάκι πλήρωσης λαδιού πρέπει να αφαιρεθεί. Προσθέστε λάδι εάν η απόσταση μεταξύ της στάθμης λαδιού και της οπής είναι μεγαλύτερη από 0,5 ίντσες (περίπου 1,3 cm).

ΛΑΔΙ

Το λάδι πρέπει να αλλάζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Για να αποστραγγίσετε το λάδι, αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού και τη βαλβίδα απελευθέρωσης. **ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ** για να αποτρέψετε την είσοδο συντριμμιών ή άλλων ξένων αντικειμένων στο σύστημα.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Λιπάνετε τη ζεύξη στη βάση και, εάν είναι απαραίτητο, εφαρμόστε λάδι στον άξονα του βραχίονα ανύψωσης.

ΠΡΟΛΗΨΗ ΔΙΑΒΡΩΣΕΩΣ

Καθαρίστε και σκουπίστε με ένα πανί εμποτισμένο με λάδι τον κύλινδρο εμβόλου και το έμβολο αντλίας κάθε 3 μήνες ή εάν υπάρχουν σημάδια σκουριάς ή διάβρωσης. Η σέλα και το έμβολο της αντλίας πρέπει πάντα να βρίσκονται στη χαμηλότερη θέση όταν ο γρύλος δεν λειτουργεί.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	Λ΄ΥΣΗ
Ο ανελκυστήρας δεν χαμηλώνει εντελώς	<ol style="list-style-type: none"> 1. Αέρας στο υδραυλικό σύστημα 1. Κολημένη βαλβίδα απελευθέρωσης 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ξεφουσκώστε το υδραυλικό σύστημα 1. Μεταφέρετε το φορτίο και καθαρίστε τη βαλβίδα
Ο γρύλος δεν υποστηρίζει το βάρος	<ol style="list-style-type: none"> 1. Βαλβίδα απελευθέρωσης σε ανοιχτή θέση 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Κλείστε καλά τη βαλβίδα απελευθέρωσης
Ο γρύλος δεν ανυψώνεται στο υψηλότερο ύψος	<ol style="list-style-type: none"> 1. Χαμηλή στάθμη λαδιού 1. Αέρας στο υδραυλικό σύστημα 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Προσθήκη στο προτεινόμενο επίπεδο 1. Ξεφουσκώστε το υδραυλικό σύστημα
Κακή ανύψωση	<ol style="list-style-type: none"> 1. Αέρας στο υδραυλικό σύστημα 2. Μολυσμένο λάδι 1. Η βαλβίδα απελευθέρωσης δεν είναι εντελώς κλειστή 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ξεφουσκώστε το υδραυλικό σύστημα 2. Αλλάξτε το λάδι. Χρησιμοποιήστε λάδι SAE 5W 1. Κλείστε καλά τη βαλβίδα απελευθέρωσης
Ο ανελκυστήρας δεν σηκώνει το φορτίο	<ol style="list-style-type: none"> 1. Πολύ βαρύ φορτίο 2. Βαλβίδα απελευθέρωσης σε ανοιχτή θέση 1. Χαμηλή στάθμη λαδιού 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Μειώστε το βάρος του φορτίου ή αντικαταστήστε τον ανελκυστήρα με έναν με μεγαλύτερη ανυψωτική ικανότητα 2. Γυρίστε τη βαλβίδα δεξιόστροφα και σφίξτε 1. Προσθήκη στο προτεινόμενο επίπεδο

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Σύμφωνα με τους οδηγούς ISO / IEC 22 και EN 45014

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή: Foreintrade S.A

Διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου: JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Όνομα Προϊόντος: Υδραυλική πρέσα (με το εμπορικό σήμα Kraft&Dele)

Μοντέλο (εμπορικές ονομασίες): KD348 – 680kg

Δήλωση:

Το προϊόν στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών ΕΚ:

1. Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα
2. Οδηγία ROHS 2 2011/65/ΕΕ
3. Οδηγία 2000/14/WE για τις εκπομπές θορύβου

Σύμφωνα με τα πρότυπα:

EN1494:2000+A1:2008· EN ISO 12100:2010

Certyfikat o numerze QA-AC-3614/18 wydany przez Alberk QA International Technical Control and Documentation A.S (Barbaros Mah Ak Zambak SOK A block floor. 19 no:2 Atasehir, Instambul, Turkey) z dnia 15.05.2018r.

Υπεύθυνος για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου: Ma Dong Hui, JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

Μα Ντονγκ Χούι, JANÓWEK, 30.11.2021